

საქართველოს სტანდარტი

ხანძრის გამოვლინებისა და სახანძრო განგაშის სისტემები. ნაწილი 2:
კონტროლი და მაჩვენებელი მოწყობილობა

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 54-2:1997/AC:1999/2018

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 17 აგვისტოს № 85 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 54-2:1997/AC:1999 „ ხანძრის გამოვლინებისა და სახანძრო განგაშის სისტემები. ნაწილი 2. კონტროლი და მაჩვენებელი მოწყობილობა“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 17 აგვისტო №268-1.3-013874

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

UDC 614.842.4

Descriptors: Notification of fires, fire alarms, fire detection and alarm systems

English version

Fire detection and fire alarm systems;
Part 2: Control and indicating equipment

Systèmes de détection et d'alarme incendie
Partie 2: Equipement de
contrôle et de signalisation

Brandmeldeanlagen;
Teil 2: Brandmelderzentralen

This draft European Standard is submitted to the CEN Members for formal vote.

It has been drawn up by Technical Committee CEN/TC72.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to CEN Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards organizations of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

C E N

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat : Rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახასიათო შეიქმნეო სტანდარტი.

Contents

Foreword	5
Introduction	5
1. Scope	5
2. Normative references	6
3. Definitions and abbreviations	7
3.1. Definitions	7
3.2. Abbreviations	9
4. General requirements	9
5. General requirements for indications	9
5.1. Display of functional conditions	9
5.2. Display of indications	10
5.3. Indications on alphanumeric displays	10
5.4. Indication of the supply of power	10
5.5. Audible indications	10
5.6. Additional indications	10
6. The quiescent condition	11
7. The fire alarm condition	11
7.1. Reception and processing of fire signals (see also annex C)	11
7.2 Indication of the fire alarm condition	12
7.3 Indication of the zones in alarm (see also annex D)	12
7.4 Audible indication	12
7.5 Other indications during the fire alarm condition	13
7.6 Reset from the fire alarm condition	13
7.7 Output of the fire alarm condition	13
7.8 Output to fire alarm devices (option with requirements -see also 8.2.5.a) and	13
9.4.2.a))	13
7.9 Output to fire alarm routing equipment (option with requirements - see also 8.2.5.b) and	14
9.4.2.b))	14
7.10 Output to fire protection equipment (option with requirements - see also 8.2.4.f) and	14
9.4.1.b))	14
7.11 Delays to outputs (option with requirements - see also 9.4.2.c) and annex E)	14
7.12 Co-incident detection (option with requirements)	14
7.13 Alarm counter (option with requirements)	15
8 Fault warning condition (see also annex F)	15
8.1 Reception and processing of fault signals	15
8.2 Indication of faults in specified functions	16
8.3 Fault signals from points (option with requirements)	17
8.4 Total loss of the power supply (option with requirements)	17
8.5 System fault	18
8.6 Audible indication	18
8.7 Reset of fault indications	18
8.8 Fault output	18

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

8.9 Output to fault warning routing equipment (option with requirements - see also 9.4.1.c))	18
9 Disabled condition	19
9.1 General requirements	19
9.2 Indication of the disabled condition	19
9.3 Indication of specific disablements	19
9.4 Disablements and their indication	19
9.5 Disablement of addressable points (option with requirements)	20
10 Test condition (option with requirements)	20
10.1 General requirements	20
10.2 Indication of the test condition	21
10.3 Indication of zones in the test state	21
11 Standardized input/output interface (option with requirements - see also annex G)	21
12 Design requirements	22
12.1 General requirements and manufacturer's declarations	22
12.2 Documentation	23
12.3 Mechanical design requirements	24
12.4 Electrical and other design requirements	24
12.5 Integrity of transmission paths (see also annex H)	25
12.6 Accessibility of indications and controls (see also annex A)	25
12.7 Indications by means of light emitting indicators	26
12.8 Indications on alphanumeric displays	26
12.9 Colours of indications	27
12.10 Audible indications	27
12.11 Testing of indicators	28
13 Additional design requirements for software controlled control and indicating equipments	28
13.1 General requirements and manufacturer's declarations	28
13.2 Software documentation	28
13.3 Software design	29
13.4 Program monitoring (see also annex J)	29
13.5 The storage of programs and data (see also annex J)	30
13.6 The monitoring of memory contents	30
13.7 Operation of the c.i.e in the event of a system fault	30
14 Marking	31
15 Tests	31
15.1 General	31
15.2 Functional test	32
15.3 Environmental tests	33
15.4 Cold (operational)	35
15.5 Damp heat, steady state (operational)	36
15.6 Impact (operational)	38
15.7 Vibration, sinusoidal (operational)	40
15.8 Electrostatic discharges (operational)	42
15.9 Radiated electromagnetic interference (operational)	44
15.10 Voltage transients - fast transient bursts (operational)	45

15.11 Voltage transients - slow high energy transients (operational)	47
15.12 Mains voltage dips and interruptions (operational)	50
15.13 Supply voltage variation (operational)	52
15.14 Damp heat, steady state (endurance)	53
15.15 Vibration, sinusoidal (endurance)	54
Annex A (informative) Explanation of access levels	55
Annex B (informative) Optional functions with requirements and alternatives	57
Annex C (informative)	59
Processing of signals from fire detectors	59
Annex D (informative) Explanation of zones and the zonal indication of fire alarms	60
Annex E (informative) Delays to outputs	61
Annex F (informative) Fault recognition and indication	62
Annex G (informative) Standardized input/output interface for the connection of ancillary equipment (e.g. a fire brigade panel)	63
Annex H (informative) Integrity of transmission paths	64
Annex J (informative) Design requirements for software controlled control and indicating equipments	65

Foreword

This European Standard has been prepared by the Technical Committee CEN/TC 72 “Fire detection and fire alarm systems”, the secretariat of which is held by BSI.

This standard has been prepared in co-operation with the CEA (Comité Européen des Assurances) and with EURALARM (Association of European Manufacturers of Fire and Intruder Alarm Systems).

EN 54 is published in a series of parts. Information on the relationship between this European Standard and other standards of the EN 54 series is given in annex A of EN 54-1.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 1999. In addition, a further 36 months shall be allowed for certification purposes for equipment conforming to the national standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This part of the European Standard EN 54 is drafted on the basis of mandatory functions which are to be provided on all control and indicating equipments, and optional functions (with requirements) which may be provided. It is intended that the options be used for specific applications, as recommended in application guidelines.

Each optional function is included as a separate entity, with its own set of associated requirements, in order to permit control and indicating equipments with many different combinations of functions to comply with this European Standard.

Other functions associated with fire detection and fire alarm may also be provided, even if not specified in this European Standard.

1. Scope

This European Standard specifies requirements, methods of test, and performance criteria for control and indicating equipment (see item B of figure 1 of EN 54-1) for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძლება სტანდარტი.